

Circolare 2008/4 Giornale dei valori mobiliari

Tenuta del giornale dei valori mobiliari da parte dei commercianti di valori mobiliari

Riferimento: Circ. FINMA 08/4 «Giornale dei valori mobiliari»
 Data: 20 novembre 2008
 Entrata in vigore: 1° gennaio 2009
 Ultima modifica: 20 novembre 2008
 Concordanza: ex Circ. CFB 96/6 «Giornale dei valori mobiliari» del 21 ottobre 1996
 Basi legali: LFINMA art. 7 cpv. 1 lett. b
 LBVM art. 2 lett. a e d, art. 10, art. 15 cpv. 1
 OBVM art. 2-5
 OBVM-FINMA art. 1
 Appendice: Modello per giornali (parziali) standardizzati («Giornale commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori in borsa»)

Destinatari																					
LBCR			LSA			LBVM		LICoI					LRD		Altri						
Banche	Gruppi e congl. finanziari	Altri intermediari	Assicuratori	Gruppi e congl. assicurativi	Intermediari assicurativi	Borse e operatori	Commercianti di val. mobiliari	Direzione di fondi	SICAV	Società in accomandita per ICC.	SICAF	Banche depositarie	Gestori patrimoniali di ICC	Distributori	Rappresentanti di ICC esteri.	Altri intermediari	OAD	IFDS	Assoggettati OAD	Società di audit	Agenzie di rating
							X														

I. Campo d'applicazione	nm.	1
II. Scopo della circolare	nm.	2
III. Definizioni	nm.	3-5
IV. Principi dell'obbligo di tenere un giornale	nm.	6-9
V. Valori mobiliari da registrare nel giornale	nm.	10-14
A. Principi	nm.	10-12
B. Eccezioni	nm.	13-14
VI. Requisiti formali per la presentazione del giornale	nm.	15-21
VII. Transazioni da registrare nel giornale	nm.	22
VIII. Struttura del giornale	nm.	23
IX. Contenuto del giornale	nm.	24-42
A. Identificazione dei valori mobiliari	nm.	24
B. Data e ora di ricezione dell'ordine	nm.	25-28
C. Tipo di transazione e natura dell'ordine	nm.	29
D. Volume dell'ordine	nm.	30-31
E. Data e ora dell'esecuzione	nm.	32-34
F. Volume della transazione	nm.	35
G. Corso realizzato o attribuito	nm.	36
H. Luogo di esecuzione; indicazione in borsa / fuori borsa	nm.	37
I. Indicazione dell'ordinante o della controparte	nm.	38-41
J. Data della valuta	nm.	42
X. Custodia del giornale	nm.	43
XI. Disposizioni transitorie	nm.	44

I. Campo d'applicazione

Questa circolare si applica ai commercianti di valori mobiliari ai sensi dell'art. 2 lett. d della Legge federale del 24 marzo 1995 sulle borse ed il commercio di valori mobiliari (LBVM; RS 954.1) e gli art. 2 e 3 dell'Ordinanza del 2 dicembre 1996 sulle borse ed il commercio di valori mobiliari (OBVM; RS 954.11).

1

II. Scopo della circolare

A norma dell'art. 15 cpv. 1 LBVM la circolare precisa l'obbligo di tenere un giornale secondo l'art. 1 dell'Ordinanza della FINMA sulle borse ed il commercio di valori mobiliari (Ordinanza FINMA sulle borse, OBVM-FINMA; RS 954.193).

2

L'obiettivo è quello di poter ricostruire e sorvegliare le transazioni, che devono essere registrate nel giornale in modo da permettere alle società di audit e alla FINMA di adempiere al loro compito integralmente e in tempo utile.

III. Definizioni

Sono valori mobiliari le cartevalori standard, che possono essere diffuse su vasta scala nel mercato, i diritti non autenticati, che esplicano le medesime funzioni (diritti valori), e i derivati (art. 2 lett. a LBVM).

3

Le cartevalori, i diritti valori e i derivati offerti pubblicamente in uguale struttura e taglio o collocati presso più di 20 clienti sono considerati standard e idonei al commercio su vasta scala, salvo siano stati creati specialmente per singole controparti (art. 4 OBVM).

4

I derivati (art. 5 OBVM) sono contratti finanziari, di cui il prezzo viene stabilito in funzione di:

5

- valori patrimoniali, come azioni, obbligazioni, materie prime, metalli preziosi;
- aliquote di riferimento, come valute, tassi d'interesse e indici.

IV. Principi dell'obbligo di tenere un giornale

Ogni commerciante di valori mobiliari deve tenere un giornale. L'obbligo di tenere un giornale inizia con il rilascio dell'autorizzazione ai sensi dell'art. 10 LBVM e cessa con il venir meno della stessa.

6

L'obbligo di tenere un giornale ai sensi della presente circolare comprende:

- l'obbligo di tenere un giornale,
- oppure, nei casi particolari elencati ai seguenti nm. 25, 27, 28, 33, 36 e 41, l'obbligo di conservare i dati rilevanti in maniera che possano essere ricostruiti.

7

8

Su richiesta della FINMA o delle società di audit i dati devono, in linea di principio, essere messi a disposizione entro tre giorni lavorativi sotto forma di giornale, su supporto cartaceo. In casi giustificati (ad es. grosso volume di transazioni, lunghi periodi di tempo, ecc.) la FINMA

9

può concedere termini di preparazione più lunghi o fare eccezioni (ad es. per quanto concerne nm. 28).

V. Valori mobiliari da registrare nel giornale

A. Principi

L'obbligo di tenere un giornale si applica, di principio, ai valori mobiliari:

- che sono ammessi alla negoziazione presso una borsa (in Svizzera o all'estero) o sono scambiati su un altro mercato regolamentato accessibile al pubblico [ad es. azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento, quote di fondi d'investimento, certificati d'opzione, warrants, prestiti obbligazionari (straight bonds, obbligazioni convertibili e a opzione), obbligazioni fondiarie delle centrali di obbligazioni fondiarie, quote di società cooperative (nella misura, in cui queste sono liberamente trasmissibili), traded options, financial futures], oppure 10
- che, in quanto negoziabili solo in parte e in maniera limitata, sono scambiati su altri mercati fuori borsa [ad es. notes, valori secondari, prestiti concessi su riconoscimenti di debito, derivati OTC (GROI, IGLU, ecc.)]. 11

Per i valori mobiliari, che non hanno un numero di valore e per i quali la registrazione continua sotto forma di giornale per il commerciante di valori mobiliari comporterebbe un onere sproporzionato (ad es. derivati su divise, su metalli preziosi, ecc.), sussistono unicamente gli obblighi di cui ai nm. 8 e 9. 12

B. Eccezioni

Le transazioni su valori mobiliari, che sono effettuate soltanto a titolo di rimborso (ad es. obbligazioni), riacquisto (ad es. di obbligazioni, azioni) o riscatto (ad es. di parti di fondi d'investimento attraverso la banca depositaria), non devono essere obbligatoriamente registrate nel giornale. 13

Non vi è obbligo di tenere un giornale per i valori mobiliari o prodotti finanziari, per i quali non esiste, generalmente, mercato (o che non possono essere negoziati). Si tratta in particolare di prodotti finanziari, che sono semplicemente collocati dai commercianti di valori mobiliari o che non sono liberamente trasferibili come ad es.: 14

- i prodotti del mercato monetario come le Bankers' Acceptances, i Commercial Papers, i Treasury Bills, le Promissory Notes, i Certificates of Deposits e i crediti contabili del mercato monetario;
- le obbligazioni di cassa;
- le quote di società cooperative, il cui trasferimento richiede l'accordo della società;
- le quote di portafogli collettivi interni delle banche secondo l'art. 4 della Legge sugli investimenti collettivi.

VI. Requisiti formali per la presentazione del giornale

- In linea di principio, il giornale deve essere tenuto in modo uniforme (e conforme agli standard, vedi appendice). 15
- Il giornale e i dati che vanno registrati nel giornale possono essere tenuti sia in forma cartacea che su supporti di dati elettronici o d'immagini. I dati, che non sono custoditi in forma cartacea, devono poter essere messi a disposizione su carta, su richiesta della FINMA o delle società di audit, secondo le esigenze esposte ai nm. 8 e 9. 16
- È permesso tenere il giornale suddividendolo in più giornali (giornali parziali) standardizzati. 17
- I giornali parziali possono essere tenuti per operare distinzioni:
- per singole categorie di prodotti, 18
 - tra gli ordini ricevuti (libro degli ordini) e le transazioni effettuate (giornale delle transazioni), oppure 19
 - tra le succursali. 20
- In linea di principio è auspicabile una tenuta centralizzata dei giornali presso la sede centrale. Il commerciante di valori mobiliari può tuttavia tenere un giornale parziale per ognuna delle succursali autorizzate a commerciare in borsa.
- Il commerciante di valori mobiliari, che tiene giornali parziali, deve garantire che la totalità degli ordini ricevuti e delle transazioni effettuate possa essere ricostruita senza lacune e in modo comprensibile in base ai giornali parziali e che i termini di presentazione indicati ai nm. 8 e 9 possano essere rispettati. 21

VII. Transazioni da registrare nel giornale

- L'obbligo di tenere un giornale si estende di principio a tutti gli ordini ricevuti e a tutte le transazioni effettuate sul mercato secondario. Conformemente allo scopo di protezione perseguito dalla Legge sulle borse e dalle sue disposizioni di attuazione, sono da considerarsi transazioni del mercato secondario anche le cosiddette operazioni sul mercato grigio. Di conseguenza sono da registrare nel giornale tutte le transazioni di valori mobiliari effettuate prima della loro emissione – cioè prima del termine della vera e propria procedura di emissione – ma concluse su base «if and when issued». 22

VIII. Struttura del giornale

- Il giornale e i giornali parziali devono essere suddivisi o devono poter essere suddivisi come segue (vedi appendice): 23
- Identificazione dei valori mobiliari (nm. 24);
 - Data e ora di ricezione dell'ordine (nm. 25-28);
 - Tipo di transazione e natura dell'ordine (nm. 29);

- Volume dell'ordine (nm. 30 e 31);
- Data e ora dell'esecuzione (nm. 32-34);
- Volume della transazione (nm. 35);
- Corso realizzato o attribuito (nm. 36);
- Luogo di esecuzione;
Indicazione in borsa / fuori borsa (nm. 37);
- Indicazione dell'ordinante e della controparte (nm. 38-41);
- Data della valuta (nm. 42).

IX. Contenuto del giornale

A. Identificazione dei valori mobiliari

Per il giornale occorre adottare uno degli standard d'identificazione, che gli abituali fornitori di dati mettono a disposizione (denominazione del valore mobiliare con numero di identificazione, ad es. ISIN, numero di valore). 24

B. Data e ora di ricezione dell'ordine

La data e l'ora di ricezione dell'ordine da parte del commerciante di valori mobiliari devono essere registrate (ad es. tramite fiches) e devono poter essere documentate in qualsiasi momento secondo i principi di cui ai nm. 8 e 9. 25

Devono essere registrati nel giornale: 26

- la data e l'ora effettive di entrata dell'ordine (via posta, fax, ecc.) o della sua ricezione (ad es. per telefono) presso il commerciante di valori mobiliari, rilevate mediante timbro orario, oppure
- l'istante preciso di registrazione dell'ordine nel sistema (banca dati degli ordini) con l'indicazione della data e dell'ora.

Qualora venga utilizzata la variante, di cui al nm. 26, secondo lemma, e la registrazione dell'ordine nel sistema non avvenga immediatamente dopo la sua entrata o ricezione, il commerciante di valori mobiliari deve comunque poter documentare la data e l'ora precise dell'arrivo o della ricezione dell'ordine conformemente ai principi di cui ai nm. 8 e 9. 27

Il mezzo di trasmissione dell'ordine (ad es. per iscritto, telefonicamente, tramite cliente, tramite procuratore interno o esterno del cliente) non rappresenta un'informazione, che deve essere registrata nel giornale; tuttavia essa deve poter essere documentata in ogni momento conformemente ai principi enunciati ai nm. 8 e 9. 28

C. Tipo di transazione e natura dell'ordine

Devono essere registrate nel giornale le informazioni riguardanti il tipo di transazione (acquisto 29

o vendita) come pure le informazioni che forniscono indicazioni più precise sulla natura dell'ordine, (ad es. in contanti o a termine). Devono inoltre essere messe a giornale le istruzioni relative al corso (ad es. limit order), al momento di esecuzione (ad es. good til cancel) o alla quantità (ad es. fill or kill). Queste informazioni possono essere registrate nel giornale in diverse colonne susseguenti.

D. Volume dell'ordine

Dei valori mobiliari occorre indicare il numero di pezzi (ad es. per i titoli di partecipazione), il numero di contratti (ad es. per i derivati) o il valore nominale (ad es. per le obbligazioni). 30

Eventuali divergenze tra l'ordine e l'esecuzione o il conteggio devono figurare nel giornale. 31

E. Data e ora dell'esecuzione

Nel giornale deve essere registrata la data di conclusione nel luogo di esecuzione. 32

Se l'ora dell'esecuzione può essere stabilita tramite sistemi informatici (ad es. nel caso di transazioni in borsa), questa indicazione deve figurare nel giornale accanto alla data d'esecuzione. Se l'ora precisa non può essere determinata tramite sistemi informatici ma in altra maniera, il commerciante di valori mobiliari deve in ogni caso poterla documentare conformemente ai principi enunciati ai nm. 8 e 9. 33

Negli altri casi i commercianti di valori mobiliari devono adottare tutte le misure ragionevoli per poter documentare, in caso di richiesta della FINMA, l'orario preciso dell'esecuzione. 34

F. Volume della transazione

Analogo ai nm. 30 e 31. 35

G. Corso realizzato o attribuito

Il corso attribuito per il conteggio deve figurare nel giornale. Se questo corso diverge dal corso realizzato effettivamente, il corso realizzato deve poter essere documentato conformemente ai principi enunciati ai nm. 8 e 9. 36

H. Luogo di esecuzione; indicazione in borsa / fuori borsa

La piazza borsistica indicata sul conteggio per il cliente deve essere registrata nel giornale. Qualora siano disponibili altre informazioni (transazione in borsa / fuori borsa), anch'esse devono figurare nel giornale. 37

I. Indicazione dell'ordinante o della controparte

Per quanto concerne l'indicazione dell'ordinante, nel giornale devono essere registrati unicamente il numero d'identificazione con il relativo nome del cliente oppure il fatto che il commerciante è intervenuto per conto proprio. 38

Per controparte si intende la parte, con la quale l'ordine è stato eseguito o negoziato. A seconda dell'ordine e del tipo di esecuzione (ad es. ordini collettivi, esecuzioni parziali) non è sempre possibile attribuire in modo univoco una controparte ad un ordinante. 39

Nella misura, in cui è possibile un'attribuzione univoca, devono essere registrati nel giornale il numero d'identificazione e il nome del cliente oppure l'identificazione del conteggio dell'ordine della controparte.	40
Se in presenza di casi giustificati non è possibile un'attribuzione univoca, le indicazioni possono essere omesse. In ogni caso, tutte le transazioni devono poter essere documentate conformemente ai principi enunciati ai nm. 8 e 9.	41
J. Data della valuta	
La data della valuta relativa alla transazione deve essere registrata nel giornale.	42
X. Custodia del giornale	
Il giornale rappresenta un libro di commercio ai sensi dell'art. 958f CO e deve essere conservato per 10 anni. Il termine inizia a decorrere dalla fine dell'esercizio. Se il giornale è tenuto unicamente in forma cartacea, deve essere rilegato periodicamente al fine di poter essere archiviato.	43*
XI. Disposizioni transitorie	
I commercianti di valori mobiliari devono conformarsi alla presente circolare al momento del rilascio dell'autorizzazione.	44

Appendice



Modello per giornali (parziali) standardizzati «Giornale del commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori mobiliari»

Giornale del commerciante XY (succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori in borsa)

Giornale per succursale abilitata a praticare il commercio di valori di borsa XY

NUMERO DI VALORE: 2489948 UBS N

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
10:31 18.04.08	Acquisto	Contanti	35	30.04.08	342609.6	8000					0230	99999 MOETTELI SA		
10:42 18.04.08	Vendita	Contanti	37	30.04.08	344649.0	200					0230	99999 MEIER SA		
10:44 18.04.08	Acquisto	Contanti	36	30.04.08	345678.6	2200					0230	99999 STEINER SA		

NUMERO DI VALORE: 2265190 2.25 QUEBEC 05-15

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO DI TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
14:11 18.04.08	Vendita	Stop Loss	98	30.04.08	448906.3	500000					0230	99999 MEIER SA		

Appendice



Modello per giornali (parziali) standardizzati «Giornale del commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori mobiliari»

NUMERO DI VALORE: 941800 IBM CT-CH

Libro degli ordini

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE
11:28 18.04.08	Vendita	Stop Loss	135	30.04.08	449312.5	1850

NUMERO DI VALORE: 941800 IBM CT-CH

Giornale delle transazioni

DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
				0230	99999 MOETTELI SA		

NUMERO DI VALORE: 2489948 UBS N

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
10:31 18.04.08	Acquisto	Contanti	35		342609.6	8000	19.04.08	800	34.5	CH / ZURUGO	0230	99999 MOETTELI SA		23.04.08
10:42 18.04.08	Vendita	Contanti	37		344649.0	200	10:47 19.04.08	20	37.5	SIX ON	0230	99999 MEIER SA	09822000000918 49	23.04.08
10:44 18.04.08	Acquisto	Contanti	36		345678.6	2200	10:48 19.04.08	220	35.5	SIX ON	0230	99999 STEINER SA	09822000000124 57	23.04.08

Appendice



Modello per giornali (parziali) standardizzati «Giornale del commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori mobiliari»

NUMERO DI VALORE: 274198 EUREX FUTURES CONF

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
12:04 19.04.08	Vendita to open	Futures 18.01.09	10		446718.0	10		10	10	EUREX	0230	99999 FELIX MEIER	EUREX	24.04.08

NUMERO DI VALORE: 3015007 2.75 BERLIN 17

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
14:35 18.04.08	Acquisto				699207.4	80000	19.04.08	80000	104	EURO	0230	1694 BELLINDA		23.04.08

NUMERO DI VALORE: 941801 IBM CT-CH

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
11:28 18.04.08	Vendita	Stop Loss			449312.5	1850	11:29 19.04.08	200	135,00	SIX ON	0230	99999 MOETTELI SA	09822O0000091 345	25.04.08
11:28 18.04.08	Vendita	Stop Loss			449312.5	1850	11:30 19.04.08	1450	135,00	SIX ON	0230	99999 MOETTELI SA	09765O0000098 237	25.04.08

Appendice



Modello per giornali (parziali) standardizzati «Giornale del commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori mobiliari»

NUMERO DI VALORE: 941801 IBM CT-CH

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
11:28 18.04.08	Vendita	Stop Loss			449312.5	1850	11:36 22.04.08	200	135,00	SIX ON	0230	99999 MOETTELI SA	014520000035 612	26.04.08

Giornale per succursale abilitata a praticare il commercio di valori di borsa XY

NUMERO DI VALORE: 1213853 CS GROUP N

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
14:39 18.04.08	Vendita	Contanti	55	31.05.08	886724.2	10000					0233	99999 MOETTELI SA		

NUMERO DI VALORE: 512723 UBS LUX BIOTECH

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
14:39 18.04.08	Vendita	Contanti	138	31.05.08	444788.0	100000					0233	99999 IDA VOEGTLI		

Appendice



Modello per giornali (parziali) standardizzati «Giornale del commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori mobiliari»

NUMERO DI VALORE: 488176 CPC FRANCE N

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
14:39 18.04.08	Vendita	A termine	450	30.09.08	133470.2	3700					0233	99999 IDA VOEGTLI		

NUMERO DI VALORE: 2265190 2.25 QUEBEC 05-15

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
15:38 18.04.08	Vendita	Stop Loss	98	31.05.08	144517.9	500000					0233	999999 FRIDA MEIER		

NUMERO DI VALORE: 2489948 UBS N 35

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
10:21 12.04.08	Vendita to open	Put 19.10.08 12:00			777651.4	1000	30.04.08	1000	3.5	EUREX	0233	99999 FRITZ NUGGLI	EUREX	03.05.08

NUMERO DI VALORE: 1185083 4.00 GENEVE 11

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO ESECUZIONE	N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
11:02 16.04.08	Acquisto	Contanti			667812.0	100000	30.04.08	100000	100,475	CH ZURUGO	0230	99999 SCHNEIDER SA		06.05.08

Appendice



Modello per giornali (parziali) standardizzati «Giornale del commerciante XY» / «succursale di XY abilitata a praticare il commercio di valori mobiliari»

NUMERO DI VALORE: 2265190 2.25 QUEBEC 05-15

DATA E ORA ENTRATA ORDINE	TIPO DI TRANSAZIONE	NATURA DELL'ORDINE	LIMITE	VALEVOLE FINO A	N. DELL'ORDINE	VOLUME DELL'ORDINE	DATA E ORA ESECUZIONE	VOLUME DELLA TRANSAZIONE	CORSO ATTRIBUITO O REALIZZATO	LUOGO DI ESECUZIONE	D.N. DI CLEARING	ORDINANTE	CONTROPARTE TRADE-ID	DATA DELLA VALUTA
15:38 18.04.08	Vendita	Stop Loss			144517.9	500000	16:20 18.04.08	100000	98	SIX ON	0233	999999 FRIDA MEIER	0251800000 62663	23.04.08
15:38 18.04.08	Vendita	Stop Loss			144517.9	500000	16:22 18.04.08	400000	98	SIX ON	0233	999999 FRIDA MEIER	0251800000 98765	23.04.08

Elenco delle modifiche



Questa circolare è modificata come segue:

I rimandi al'CO sono stati adeguati alle disposizioni riviste entrate in vigore il 1.1.2013.